

SUBJECT: AGREEMENT ON TRADE IN CIVIL AIRCRAFT - COMMUNICATION FROM THE CHAIRMAN OF THE COMMITTEE

1. ATTENTION IS DRAWN TO THE TEXT OF A DRAFT PROTOCOL AMENDING THE AGREEMENT ON TRADE IN CIVIL AIRCRAFT CONTAINED IN DOCUMENT AIR/W/96 OF 18 MARCH 1994. THIS TEXT REFLECTS SUGGESTIONS MADE BY MEMBERS OF THE COMMITTEE ON TRADE IN CIVIL AIRCRAFT ON AN EARLIER DRAFT CONSIDERED AT THE MEETING OF THE COMMITTEE ON 24 FEBRUARY 1994. MEMBERS OF THE COMMITTEE WHO HAVE FURTHER SUGGESTIONS OR CHANGES TO PROPOSE ON THIS DRAFT TEXT ARE INVITED TO COMMUNICATE THESE IN WRITING TO THE SECRETARIAT NOT LATER THAN 24 JUNE 1994.

2. IF NO COMMENTS ARE RECEIVED ON THE DRAFT TEXT CONTAINED IN DOCUMENT AIR/W/96, IT WILL BE ASSUMED THAT MEMBERS OF THE COMMITTEE HAVE NO FURTHER SUGGESTIONS OR CHANGES TO PROPOSE.

3. THIS EXERCISE IS WITHOUT PREJUDICE TO THE FURTHER NEGOTIATIONS ON A REVISED AGREEMENT ON TRADE IN CIVIL AIRCRAFT WHICH ARE CURRENTLY UNDER WAY.

PETER D. SUTHERLAND

OBJET: ACCORD RELATIF AU COMMERCE DES AERONEFS CIVILS - COMMUNICATION DU PRESIDENT DU COMITE

1. L'ATTENTION DES MEMBRES DU COMITE EST APPELEE SUR LE TEXTE D'UN PROJET DE PROTOCOLE PORTANT MODIFICATION DE L'ACCORD RELATIF AU COMMERCE DES AERONEFS CIVILS FIGURANT DANS LE DOCUMENT AIR/W/96 DU 18 MARS 1994. CE TEXTE TIENT COMPTE DES SUGGESTIONS FORMULEES PAR LES MEMBRES DU COMITE DU COMMERCE DES AERONEFS CIVILS, AU SUJET D'UN PRECEDENT PROJET QUE LE COMITE A EXAMINE A SA REUNION DU 24 FEVRIER 1994. LES MEMBRES DU COMITE QUI ONT D'AUTRES SUGGESTIONS OU MODIFICATIONS A PROPOSER CONCERNANT CE PROJET DE TEXTE SONT INVITES A LES COMMUNIQUER PAR ECRIT AU SECRETARIAT POUR LE 24 JUIN 1994 AU PLUS TARD.

2. SI AUCUNE OBSERVATION NE PARVIENT AU SECRETARIAT AU SUJET DU PROJET DE TEXTE FIGURANT DANS LE DOCUMENT AIR/W/96, ON CONSIDERERA QUE LES MEMBRES DU COMITE N'ONT PAS D'AUTRES SUGGESTIONS OU MODIFICATIONS A PROPOSER.

3. CELA EST SANS PREJUDICE DE LA POURSUITE DES NEGOCIATIONS SUR UN ACCORD REVISE RELATIF AU COMMERCE DES AERONEFS CIVILS QUI SONT ACTUELLEMENT EN COURS.

PETER D. SUTHERLAND

ASUNTO: ACUERDO SOBRE EL COMERCIO DE AERONAVES CIVILES - COMUNICACION DEL PRESIDENTE DEL COMITE

1. SE SEÑALA A LA ATENCION EL TEXTO DEL PROYECTO DE PROTOCOLO POR EL QUE SE MODIFICA EL ACUERDO SOBRE EL COMERCIO DE AERONAVES CIVILES CONTENIDO EN EL DOCUMENTO AIR/W/96 DE FECHA 18 DE MARZO DE 1994. EN DICHO TEXTO SE RECOGEN LAS SUGERENCIAS HECHAS POR LOS MIEMBROS DEL COMITE DEL COMERCIO DE AERONAVES CIVILES RESPECTO DE UN PROYECTO ANTERIOR EXAMINADO EN LA REUNION CELEBRADA POR EL COMITE EL 24 DE FEBRERO DE 1994. SE INVITA A LOS MIEMBROS DEL COMITE QUE DESEEN PROPONER NUEVAS SUGERENCIAS O MODIFICACIONES RESPECTO DE ESTE PROYECTO DE TEXTO A QUE LAS COMUNIQUEN POR ESCRITO A LA SECRETARIA A MAS TARDAR EL 24 DE JUNIO DE 1994.

2. SI NO SE RECIBEN OBSERVACIONES RESPECTO DEL PROYECTO DE TEXTO CONTENIDO EN EL DOCUMENTO AIR/W/96, SE SUPONDRA QUE LOS MIEMBROS DEL COMITE NO TIENEN MAS SUGERENCIAS O MODIFICACIONES QUE PROPONER.

3. ESTA LABOR SE ENTIENDE SIN PERJUICIO DE LAS NUEVAS NEGOCIACIONES RESPECTO DE UN ACUERDO REVISADO SOBRE EL COMERCIO DE AERONAVES CIVILES QUE ESTAN ACTUALMENTE EN CURSO.

PETER D. SUTHERLAND